



HP

JetDirect

Print Servers

Server di stampa HP JetDirect

Modelli 600N (EIO), 500X,
300X, EX Plus

Guida di avviamento rapido

Guida di avviamento rapido

Server di stampa HP JetDirect

**Modelli 600N (EIO),
500X, 300X ed EX Plus**

©Copyright Hewlett-Packard Company 2000. Tutti i diritti riservati.

Sono vietati la riproduzione, l'adattamento o la traduzione senza previo consenso scritto, ad eccezione dei casi previsti dalla legge sui diritti d'autore.

Numero di catalogo della pubblicazione
5969-6873

Prima edizione, agosto 2000

Prodotti applicabili:

J3110A, J3111A, J3112A, J3113A, J3263A, J3264A, J3265A, J2591A

Titolarità dei marchi

Microsoft[®], MS-DOS[®], Windows[®] e Microsoft Windows NT[®] sono marchi registrati della Microsoft Corporation. NetWare[®] e Novell[®] sono marchi registrati della Novell Corporation. IBM[®], IBM LAN Server[®] e Operating System/2[®] sono marchi registrati della International Business Machines Corp. Ethernet è un marchio registrato della Xerox Corporation. PostScript[®] è un marchio della Adobe Systems, Incorporated. UNIX[®] è un marchio registrato della Open Group.

Garanzia

Le informazioni contenute in questo documento sono soggette a modifica senza preavviso.

LA HEWLETT-PACKARD COMPANY NON RILASCIA GARANZIE DI ALCUN TIPO RIGUARDO A QUESTO MATERIALE, INCLUSE, MA SENZA LIMITARSI AD ESSE, LE GARANZIE IMPLICITE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI SPECIFICI.

La Hewlett-Packard declina ogni responsabilità per eventuali errori qui contenuti o per gli eventuali danni accidentali o indiretti, derivanti dalla fornitura, dal funzionamento o dall'utilizzo di questo materiale.

Una copia delle condizioni di garanzia specifiche applicabili al prodotto HP acquistato e ai ricambi si può richiedere all'ufficio di vendita e assistenza HP o al rivenditore autorizzato HP.

Per informazioni sul servizio di garanzia, vedere le appendici della presente guida.

Informazioni sulla sicurezza

Prima di installare e usare questo prodotto, leggere tutti i marchi e le istruzioni relativi alla sicurezza.



Simbolo del manuale di istruzioni. Se il prodotto è contrassegnato da questo simbolo, consultare il rispettivo manuale per proteggerlo dai danni.

AVVERTENZA: denota un pericolo per l'incolumità dell'utente.

ATTENZIONE: denota un rischio di perdita di dati o di danni alle apparecchiature.

Soffermarsi sulle note di AVVERTENZA o ATTENZIONE fino ad aver compreso il pericolo implicito, quindi prendere gli opportuni provvedimenti.

Messa a terra. Questa apparecchiatura è installata in un prodotto di classe 1, dotato di un terminale di messa a terra protettivo. Deve esistere una messa a terra sicura tra la fonte di alimentazione principale e i terminali di ingresso al prodotto, il cavo di alimentazione o il set di cavi di alimentazione fornito. Se si sospetta che la protezione possa essere stata compromessa, scollegare il cavo di alimentazione fino a quando non viene ripristinata la messa a terra.

Hewlett-Packard Company
8000 Foothills Boulevard
Roseville, California U.S.A.
95747-6588

Sommario

1 Introduzione

Ulteriori informazioni	1-1
Note di rilascio	1-1
Documentazione	1-2
Altre utility HP	1-3
Assistenza clienti HP	1-3
Compatibilità con l'anno 2000	1-3
Nozioni fondamentali sulla stampa di rete	1-4
Descrizione generale delle configurazioni della stampa di rete	1-5
Configurazioni della stampante di rete	1-6
Protocolli di rete supportati.	1-7

2 Installazione dei server di stampa interni 600N (EIO)

Introduzione	2-1
Procedura d'installazione	2-2
Menu HP JetDirect EIO del pannello di controllo	2-8
Ripristino dei valori di fabbrica	2-9
Scheda HP J3113A 10/100Base-TX	2-10
LED	2-10
Ponticelli	2-11
Operazioni successive	2-12

3 Installazione dei server di stampa esterni

Introduzione	3-1
Procedura d'installazione.	3-1
Verifica dell'installazione hardware	3-4
LED	3-5
Commutatori (HP JetDirect 300X e 500X)	3-7
Ripristino delle impostazioni di fabbrica	3-8

4 Soluzioni software HP

Uso del CD-ROM di HP JetDirect	4-1
Reti Microsoft o Novell NetWare	4-2
Reti UNIX	4-4
Reti Mac OS Apple	4-4
Visualizzazione della documentazione del CD-ROM	4-5
Tabella delle soluzioni software	4-7

A Omologazioni

B Servizio di garanzia e assistenza ai clienti

C Assistenza clienti HP

Assistenza clienti HP in linea	C-1
Forum di assistenza clienti HP	C-2
Assistenza telefonica ai clienti HP	C-2



Introduzione

Vi ringraziamo per l'acquisto del server di stampa HP JetDirect. La presente guida contiene informazioni che servono per installare il server di stampa HP JetDirect e impostare rapidamente la stampante in una rete Microsoft o Novell NetWare.

Ulteriori informazioni

Note di rilascio

Per informazioni dettagliate sul software disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect, vedere le note di rilascio e i file Readme disponibili nel CD-ROM.

Tabella 1.1 Note di rilascio

Nome del file	Descrizione
\\README.txt	Fornisce informazioni di carattere generale sul software disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.
\\HPJSI\\COMMON\\README.html \\HPJSI\\COMMON\\README.wri	Forniscono le informazioni più aggiornate sull'uso del programma di installazione guidata HP Install Network Printer , nonché le istruzioni di installazione di determinate periferiche collegate ad HP JetDirect.

Documentazione

Per maggiori informazioni e per ulteriori argomenti sulla configurazione avanzata di rete, consultare la documentazione fornita con il CD-ROM di HP JetDirect (vedere la tabella 1.2). Per istruzioni in proposito, fare riferimento a “Visualizzazione della documentazione del CD-ROM” nel capitolo 4.

Tabella 1.2 Documentazione del CD-ROM di HP JetDirect

Documenti sul CD-ROM	Argomenti trattati
<i>Manuale di installazione hardware di HP JetDirect</i>	Installazione dell'hardware di HP JetDirect, specifiche, omologazioni e supporto degli aggiornamenti firmware
<i>Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)</i>	<ul style="list-style-type: none">● Riepilogo delle soluzioni software HP per i server di stampa HP JetDirect:<ul style="list-style-type: none">■ Scaricamento e uso di HP Web JetAdmin, uno strumento basato sul Web per la gestione delle periferiche di rete.■ Uso di HP IP/IPX Printer Gateway per i servizi NDPS.■ Uso dell'utility HP LaserJet per l'impostazione delle stampanti collegate alle reti AppleTalk.● Configurazioni TCP/IP● Uso dei servizi LPD (Line Printer Daemon, daemon stampante unidirezionale) sul server di stampa HP JetDirect● Uso della stampa tramite FTP● Soluzione dei problemi e messaggi della pagina di configurazione● Server Web incorporato per accedere alle pagine di configurazione e di gestione per il server e il dispositivo di stampa
<i>HP JetDirect Printer Installer for UNIX Software Installation Guide (Guida di installazione software per UNIX della stampante HP JetDirect)</i>	Informazioni su installazione, configurazione e diagnostica della stampante di rete per i sistemi HP-UX e Sun Solaris.



Altre utility HP

Per una panoramica sulle soluzioni software HP, vedere la tabella “Tabella delle soluzioni software” riportata nel capitolo 4. Per le informazioni più aggiornate su queste e altre utility HP, visitare il centro HP per l’assistenza clienti in linea al seguente indirizzo:

http://www.hp.com/support/net_printing

Assistenza clienti HP

Per ottenere supporto diretto attraverso l’Assistenza clienti HP in linea o telefonica, vedere le informazioni sull’Assistenza clienti HP nell’Appendice B.

Nota

Negli Stati Uniti chiamare l’Assistenza clienti HP al numero:

(208) 323-2551.

Per procurarsi i numeri di telefono aggiornati e i servizi disponibili in tutto il mondo, visitare il sito:

http://www.hp.com/support/support_assistance

Compatibilità con l’anno 2000

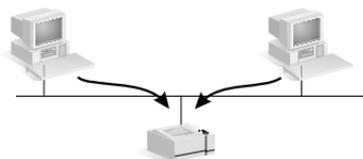
Hewlett-Packard, azienda leader nelle soluzioni per la stampa in rete, garantisce la compatibilità dei propri prodotti con l’anno 2000. Per le informazioni più aggiornate, fare clic sul collegamento a questo argomento disponibile nel seguente sito Web:

http://www.hp.com/support/net_printing

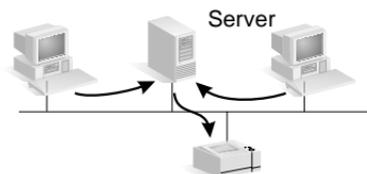
Nozioni fondamentali sulla stampa di rete

Le reti sono formate da computer collegati che condividono informazioni e risorse quali le stampanti. Nelle reti “client-server” i computer client inviano le operazioni di stampa a computer server dedicati che controllano l’uso delle stampanti. Nelle reti “peer-to-peer” non esistono server dedicati e ogni computer può inviare le operazioni di stampa direttamente alle stampanti.

Stampa peer-to-peer



Stampa client-server



Descrizione generale delle configurazioni della stampa di rete

La stampa client-server viene di solito utilizzata in reti medio-grandi, nelle quali esistono server dedicati che gestiscono le necessità di molti utenti. Le reti client-server impiegano sistemi operativi (NOS) quali Novell NetWare e Microsoft Windows NT/2000 Server.

La stampa peer-to-peer è più adatta per le reti di dimensioni ridotte. Nelle reti peer-to-peer gli utenti configurano i propri sistemi Microsoft Windows 95, 98, NT o 2000 in modo da inviare i documenti direttamente alla stampante. Questo tipo di stampa può essere configurata anche in una rete client-server: un piccolo gruppo di lavoro potrebbe servirsi della stampa peer-to-peer anche se collegato a una rete client-server comprendente l'intera azienda.

A prescindere dal tipo di rete utilizzato (client-server o peer-to-peer), i computer e le stampanti devono utilizzare lo stesso linguaggio, o “protocollo di rete”, per poter comunicare fra di loro. I protocolli più diffusi sono IPX (Internet Packet Exchange, usato dalle reti Novell NetWare) e TCP/IP (Transmission Control Protocol/Internet Protocol, usato da Internet). Il server di stampa HP JetDirect supporta questi e altri protocolli di larga diffusione.

Configurazioni della stampante di rete

Nota

Se la rete utilizza il protocollo TCP/IP, occorre configurare il server di stampa con un indirizzo IP e, se necessario, con altri parametri TCP/IP in base alle necessità. Per ottenere un indirizzo IP valido e gli altri parametri eventualmente necessari, rivolgersi all'amministratore della rete.

Il CD-ROM di HP JetDirect contiene software per l'installazione rapida della stampante negli ambienti di rete elencati di seguito.

Rete	Sistema	Software del CD-ROM di HP JetDirect
Reti Microsoft (IP o IPX)	Windows 95/98, Windows NT 4.0, Windows 2000	Utilizzare il programma di installazione guidata HP Install Network Printer (vedere il capitolo 3) per la stampa client-server o peer-to-peer (modalità diretta). Per le reti client-server, condividere la stampante sul server per renderla disponibile ai client.
Reti Bindery o NDS Novell NetWare (solo modalità Server della coda di stampa) (IPX)	Windows 95/98, Windows NT 4.0, Windows 2000	Utilizzare il programma di installazione guidata HP Install Network Printer (vedere il capitolo 3) per impostare le code di stampa appropriate sul server NetWare e sul server di stampa JetDirect.
Reti UNIX (IP)	HP-UX, Sun Solaris	Utilizzare il programma di installazione della stampante HP JetDirect per UNIX (vedere la documentazione e le note di rilascio nel CD-ROM)

Per altre soluzioni HP disponibili, vedere il capitolo 4 della presente guida.

Per ulteriori informazioni e opzioni aggiuntive di impostazione della stampante, vedere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)* inclusa nel CD-ROM di HP JetDirect.

Protocolli di rete supportati

Protocolli di rete supportati	Ambienti di stampa di rete
TCP/IP	Microsoft Windows 95, 98, NT 4.0 e 2000 NDPS 2 e NEPS (tramite Novell NetWare 5.x) HP-UX (10.20, 11.x) (HP 9000 Serie 700/800) Solaris (dalla versione 2.5x alla 2.6, solo SPARCsystems) RedHat Linux 6.x SuSE Linux 6.3 MPE/iX** SCO UNIX v/386** IBM AIX 3.2.5 e versione successiva** Altri sistemi operativi che supportano i servizi LPD (Line Printer Daemon), inclusi IBM OS/2 Warp** e Mac OS 8.1** Stampa via Internet per il protocollo IPP (Internet Printing Protocol), Windows NT 4.0, Windows 2000***
IPX/SPX e protocolli compatibili	Novell NetWare (3.2, 4.x e 5.x) NDPS 2 e NEPS (tramite Novell NetWare 4.11, 4.2 5.0 e 5.1) Microsoft Windows 95, 98, NT e 2000
EtherTalk	AppleTalk (Mac OS, System 7.5 e versioni successive)*
LocalTalk	AppleTalk (Mac OS, System 7.5 e versioni successive) (solo server di stampa interno HP J3111)
DLC/LLC	Artisoft LANtastic Powersuite** Microsoft Windows NT 4.0
<p>* Non sono inclusi i prodotti Token Ring (J3264, J3112). I server di stampa esterni HP JetDirect richiedono stampanti con porte parallele bidirezionali (IEEE 1284).</p> <p>**Richiedere il software, la documentazione e il supporto per la connettività al fornitore del sistema di rete.</p> <p>*** Il server di stampa esterno HP J2591 non supporta il protocollo IPP.</p>	

Nota

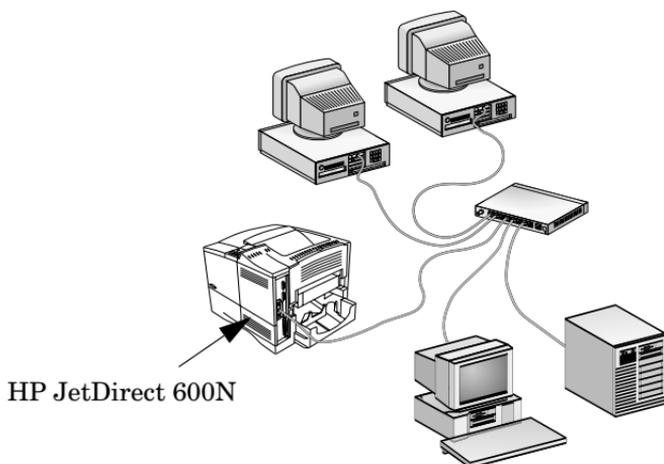
È possibile trovare un sommario delle soluzioni software HP disponibili per le reti supportate nel Capitolo 4 di questo manuale.

Installazione dei server di stampa interni 600N (EIO)

Introduzione

La famiglia di server di stampa interni HP JetDirect 600N rappresenta schede di interfaccia di rete EIO (Enhanced I/O) per stampanti, periferiche multifunzione (MFP) e altri tipi di periferica. Con un server di stampa HP JetDirect è possibile collegare e condividere la stampante in qualsiasi punto della rete, consentendo la stampa alla velocità tipica della rete.

Qui sotto viene illustrata una rete che utilizza un server di stampa HP JetDirect 600N. Innanzitutto, bisogna installare la scheda nella stampante e collegarla alla rete; quindi bisogna configurare la scheda per il funzionamento in rete.



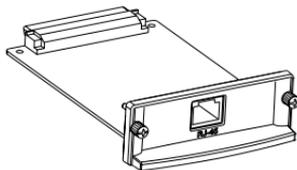
ATTENZIONE

Le schede HP JetDirect contengono componenti elettronici che possono essere danneggiati da scariche elettrostatiche. Per evitare questo tipo di danni, mantenere un contatto continuo con una superficie metallica esposta della stampante. A questo proposito, può essere utile un polsino antistatico (o un dispositivo simile). Maneggiare sempre la scheda con attenzione. Evitare di toccare componenti elettronici ed elementi dei circuiti.

Procedura d'installazione

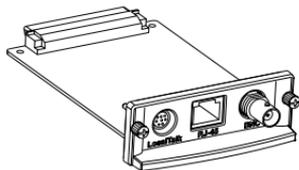
1. Identificare il server di stampa interno HP JetDirect 600N.

Estrarre dall'involucro la scheda HP JetDirect e verificare che sia adatta alla rete utilizzata.



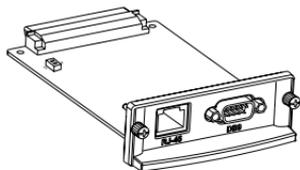
HP J3110A per reti Ethernet (10Base-T)

Dotata di un connettore RJ-45 (per cavo con doppini ritorti non schermati)



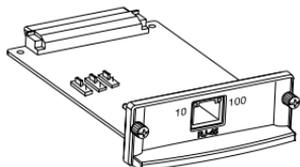
HP J3111A per reti Ethernet (10Base-T, 10Base-2) e LocalTalk

Dotata di un connettore RJ-45 (per cavo con doppini ritorti non schermati), di un connettore BNC (per cavo ThinLAN coassiale) e di un connettore Mini-DIN 8 (per scatola di derivazione LocalTalk)



HP J3112A per reti Token Ring (IEEE 802.5)

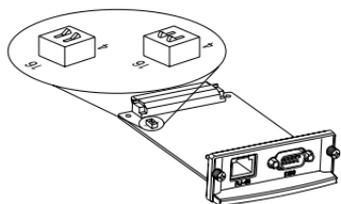
Dotata di un connettore RJ-45 (per cavo con doppini ritorti non schermati) e di un connettore DB-9 (per cavo con doppini ritorti non schermati di tipo 1, 2 o 6)



HP J3113A per reti Fast Ethernet (10/100Base-TX)

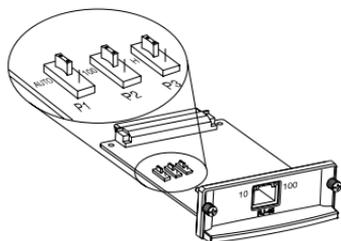
Dotata di un connettore RJ-45 (per cavo con doppini ritorti non schermati). Per 100Base-TX, usare un cavo di categoria 5.

2. Se necessario, impostare i commutatori e i ponticelli sulla scheda.



Scheda per Token Ring (J3112A)

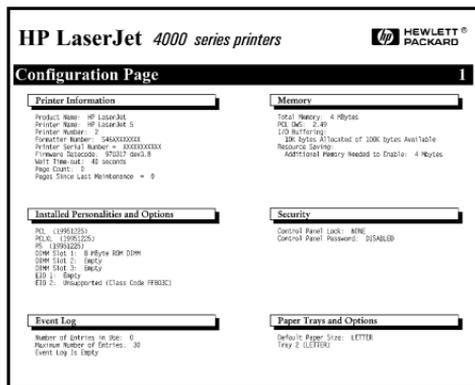
Le reti Token Ring funzionano a una velocità di trasmissione dati di 4 o 16 Mbps; perciò occorre impostare il relativo commutatore della scheda su 4 o 16, a seconda della velocità della rete utilizzata. Se non si conosce questo valore, rivolgersi all'amministratore della rete. L'impostazione predefinita è 16 Mbps.



Scheda per 10/100Base-TX (J3113A)

Tale scheda è preconfigurata per la negoziazione automatica (ponticello P1), cioè la scheda cerca di collegarsi automaticamente alla rete con la velocità (10 o 100 Mbps) e la modalità duplex (Full o Half) più adatte. *Nella maggior parte dei casi, non è necessario modificare le impostazioni dei ponticelli.* Per ulteriori informazioni, vedere "Scheda HP J3113A 10/100Base-TX" in questo capitolo.

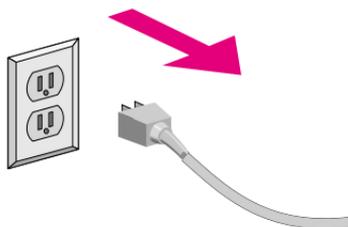
3. Prima di installare la scheda, verificare che la stampante funzioni correttamente.



Stampare una pagina di configurazione della stampante.

Per istruzioni in proposito, fare riferimento ai manuali della stampante.

4. Spegner la stampante e disinserire il cavo di alimentazione.



5. Inserire la scheda e collegare i cavi della rete.

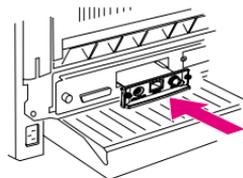
Nota

Alcune stampanti dispongono di più alloggiamenti EIO (Enhanced I/O). La scheda HP JetDirect può essere installata in uno qualsiasi degli alloggiamenti EIO.

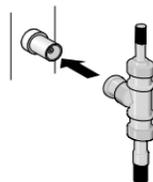
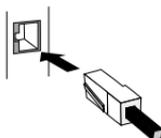
Con la scheda HP J3111A, si può usare la porta LocalTalk e una sola porta Ethernet: RJ-45 o BNC.

Con la scheda HP J3112A, si può usare una sola porta Token Ring: RJ-45 o DB 9.

Inserire la scheda in un alloggiamento EIO.



Collegare i cavi della rete.



6. Verificare che la scheda funzioni correttamente.

```
HP LaserJet 4000 series printers HP HEWLETT®  
PACKARD
EIO 1 - JETDIRECT PAGE 1
JetDirect Configuration Page
GENERAL INFORMATION
HP JETDIRECT: J3113A
FIRMWARE REVISION: V.15.13
LAN #4 ADDRESS: 08000A550000
PORT SELECT: 10BASE-T (RJ45)
MFE ID: 37143714940LS10
I/O CARD READY

NETWORK STATISTICS
(BROADCAST PACKETS SEND): 6741009
(BROADCAST PACKETS RCV): 6784774
(BROADCAST PACKETS SEND): 0
(BROADCAST PACKETS RCV): 0
(PROMISC. PACKETS SEND): 0
(PROMISC. PACKETS RCV): 4823005
(LINK-LEVEL PACKETS): 175
(MFE COLLISIONS): 581094
(MFE LATE COLLISIONS): 0

PROTOCOL INFORMATION
TCP/IP STATUS: READY
APPLETALK STATUS: READY
ETHERNET II STATUS: P2
IPX/SPX STATUS: 180
IPX/SPX NETWORK NAME: HP LaserJet 400
ETHERNET ZONE: *

HOST NAME: 84023
DOMAIN BY: 84023/BOOTP
IP ADDRESS: 13.29.42.70
SUBNET MASK: 255.0.0.0
DEF. GATEWAY: 13.29.42.69
SYSLOG SERVER: NOT SPECIFIED
DLC/LLC SERVER: 0
DLC/LLC SERVER (SECONDS): 0
SNMP GET ONLY NAME: ALL
SNMP SET ONLY NAME: NONE
BOOTP/DHCP SERVER: 13.29.43.206
CONFIG FILE:

MEDIA SERVER:
NOVELL STATUS: READY
NOVELL FRAME TYPE: 802
NOVELL LINK: 1402012
NOVELL NAME: DILLIC SERVER
NOVELL ID: 0
NOVELL LINK: 2

SERVER NAME: ANTARES
DLC/LLC STATUS: READY
NOVELL RETRANS: 30
NOVELL FRAME TYPE: 802
NOVELL LINK: 1402012
NOVELL LINK: 2
```

Stampare o visualizzare la pagina di configurazione JetDirect.

- Con le stampanti HP LaserJet, la *pagina di configurazione JetDirect* viene stampata contemporaneamente alla pagina di configurazione della stampante.
- Per le altre periferiche, fare riferimento alle rispettive documentazioni.

Esaminare la pagina di configurazione JetDirect e verificare la presenza del messaggio "I/O CARD READY" (SCHEDA I/O PRONTA).

Nota

Se appaiono altri messaggi, vedere il capitolo relativo alla soluzione dei problemi della *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)* contenuta nel CD-ROM di HP JetDirect.

Per le schede HP J3113A 10/100Base-TX, vedere la sezione "Scheda HP J3113A 10/100Base-TX" (pagina 2-10) per informazioni speciali sulla configurazione e la soluzione dei problemi.

7. Configurare la scheda per il funzionamento in rete.



È possibile usare il software di installazione e configurazione contenuto nel CD-ROM di HP JetDirect.

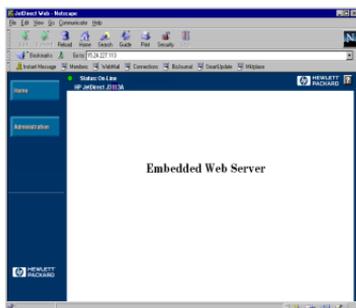
Vedere il capitolo 4.



Molte stampanti HP consentono di configurare i parametri di base della rete utilizzando il relativo pannello di controllo.

Consultare la sezione "Menu HP JetDirect EIO del pannello di controllo" di questo capitolo.

2



Se la scheda JetDirect è stata configurata con un indirizzo IP, è possibile usare un browser Web supportato per eseguire una configurazione avanzata.

Utilizzare l'indirizzo IP come URL. Per ulteriori informazioni sul server Web incorporato di HP, vedere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)* disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.

Menu HP JetDirect EIO del pannello di controllo

Nonostante sia preferibile l'utilizzo del software di installazione HP, è possibile configurare i parametri di rete di base su un server di stampa HP JetDirect EIO dal pannello di controllo delle periferiche supportate. Per istruzioni su come accedere al menu JetDirect EIO del pannello di controllo, consultare la documentazione della periferica utilizzata.

Opzione del menu JetDirect	Descrizione
CFG RETE=NO*	<p>Per selezionare se si desidera accedere al menu JetDirect. NO* (impostazione predefinita) indica che non si desidera accedere a tale menu. Ogni volta che si desidera accedere al menu JetDirect EIO, occorre impostare il valore su Sì*.</p> <p>Nota: l'asterisco (*) viene utilizzato in alcune stampanti per indicare la selezione attiva.</p>
IPX/SPX=Sì* DLC/LLC=Sì* TCP/IP=Sì* ETALK=Sì*	<p>Indica se il protocollo sia attivato o meno. L'impostazione predefinita è Sì*. Per disattivare il protocollo, impostare il valore su NO*.</p>
CFG IPX/SPX=NO*	<p>Per selezionare se si desidera accedere al menu IPX/SPX e impostare i parametri del corrispondente protocollo. È necessario impostare il valore su Sì* ogni volta che si desidera accedere al menu IPX/SPX.</p> <p>Nel menu IPX/SPX, può essere specificato il parametro del <i>tipo di frame</i> usato nella rete.</p> <ul style="list-style-type: none">■ Il valore predefinito è AUTO, per impostare automaticamente ed esclusivamente il tipo di frame rilevato.■ Per le schede Ethernet, le opzioni sono EN_8023, EN_II, EN_8022 e EN_SNAP.■ Per le schede Token Ring, le opzioni sono TR_8022 e TR_SNAP. <p>Nel menu IPX/SPX per le schede Token Ring, è anche possibile specificare i parametri del <i>percorso di origine NetWare</i>, che comprendono SRC RT=AUTO (impostazione predefinita), NO, P SING e TUTTI P.</p>

Opzione del menu JetDirect	Descrizione
CFG TCP/IP=NO*	<p>Per selezionare se si desidera accedere al menu TCP/IP e impostare i parametri del corrispondente protocollo. È necessario impostare il valore su Sì* ogni volta che si desidera accedere al menu TCP/IP.</p> <p>Nel menu TCP/IP, si può specificare BOOTP=Sì* per attivare la configurazione automatica dei parametri TCP/IP mediante server BootP o DHCP, all'accensione della stampante.</p> <p>Se si specifica BOOTP=NO, si possono impostare manualmente al pannello di controllo i seguenti parametri TCP/IP:</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ ogni byte dell'indirizzo IP (IP) ■ maschera di sottorete (SM) ■ server Syslog (LG) ■ gateway predefinito (GW) ■ periodo di timeout (l'impostazione predefinita è 90 secondi; 0 disattiva il timeout)
CFG ETALK=NO*	<p>Per selezionare se si desidera accedere al menu EtherTalk e impostare il parametro di fase AppleTalk (FASE ETALK=1 o 2) della rete. È necessario impostare il valore su Sì* ogni volta che si desidera accedere al menu EtherTalk.</p>

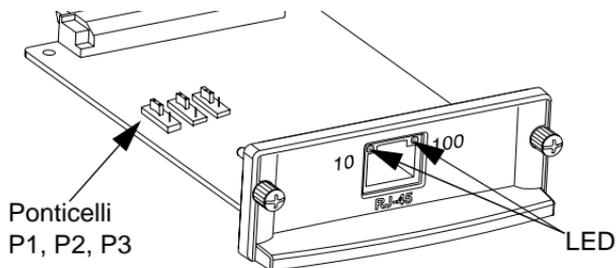
Ripristino dei valori di fabbrica

È possibile ripristinare i valori predefiniti mediante reset a freddo sulla stampante (per istruzioni in proposito, vedere la documentazione ad essa allegata). Per eseguire il ripristino a freddo su molte stampanti HP LaserJet, spegnere il dispositivo e tenere premuto il tasto **Continua** mentre lo si riaccende.

ATTENZIONE In questo modo, si riporta sia la configurazione della stampante che quella di JetDirect ai valori predefiniti di fabbrica.

Scheda HP J3113A 10/100Base-TX

La scheda HP JetDirect 600N 10/100Base-TX dispone di LED e di ponticelli per la configurazione.



LED

Sul connettore di rete della scheda HP JetDirect 600N 10/100Base-TX, sono presenti LED che indicano la velocità di funzionamento (10 o 100 Mbps).

Se il LED di 10 (sinistro) è...	e il LED di 100 (destra) è...	il server di stampa...
spento o lampeggiante	spento o lampeggiante	non è collegato
acceso	spento	è collegato a 10 Mbps
spento	acceso	è collegato a 100 Mbps

Nota

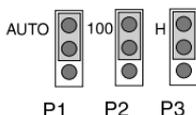
Il collegamento in rete da parte del server di stampa HP JetDirect 10/100Base-TX potrebbe richiedere fino a 10 secondi.

Ponticelli

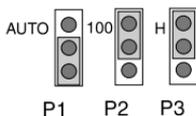
Nella scheda HP JetDirect 600N 10/100Base-TX sono presenti ponticelli di configurazione da usare solo nel caso in cui il server di stampa non riesca a stabilire il collegamento con la rete. L'impostazione predefinita (P1 = Auto) dovrebbe funzionare per la maggior parte delle installazioni.

Quando P1 è impostato su Auto, le impostazioni degli altri due ponticelli vengono ignorate; il server di stampa esegue la negoziazione automatica della velocità di collegamento e del valore di duplex con lo switch o il dispositivo hub della rete. Anche con i dispositivi che non eseguono la negoziazione automatica, il server di stampa rileva la velocità di collegamento in rete e utilizza l'impostazione half duplex.

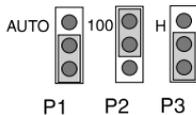
Se il server di stampa non riesce a stabilire il collegamento, lo si può configurare manualmente disponendo i ponticelli come illustrato qui sotto, *ma solo se si conosce con certezza l'impostazione duplex e la velocità di funzionamento dello switch o dell'hub.*



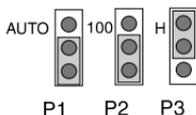
L'impostazione di collegamento è negoziata automaticamente (valore predefinito)



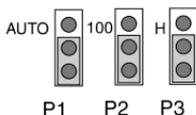
L'impostazione di collegamento è 100Base-TX Half-Duplex



L'impostazione di collegamento è 100Base-TX Full-Duplex



L'impostazione di collegamento è 10Base-T Half-Duplex



L'impostazione di collegamento è 10Base-T Full-Duplex

Operazioni successive

A seconda del computer e del sistema operativo di rete utilizzati, potrebbe anche essere necessario configurare i computer per la stampa. Per esempio, potrebbe essere necessario caricare i driver di stampante, creare un oggetto (o icona) stampante, oppure configurare un percorso di stampa in rete per la stampante.

Per informazioni su come configurare i computer per la stampa in rete, vedere il capitolo 4.

Installazione dei server di stampa esterni

Introduzione

Per installare i server di stampa esterni HP JetDirect 300X, 500X ed EX Plus, procedere come descritto di seguito.

- Verificare il corretto funzionamento delle porte parallele della stampante. A tale scopo, stampare una pagina di prova utilizzando la stampante collegata direttamente al PC.
- Eseguire il collegamento tra il server di stampa, la rete e le stampanti, quindi collegare il server di stampa alla presa di alimentazione.
- Stampare una pagina di configurazione del server di stampa.

Procedura d'installazione

Seguire queste istruzioni per installare i server di stampa esterni HP JetDirect. Il termine “stampante” indica qualsiasi stampante, plotter o periferica HP All-In-One collegata al server di stampa.

1. Per accertarsi che le stampanti funzionino correttamente, eseguire una delle seguenti operazioni:
 - inviare dei dati attraverso la porta parallela di ciascuna stampante da collegare al server di stampa;
 - stampare le pagine di auto-test delle stampanti (per istruzioni in proposito, consultare il manuale della stampante);
2. Spegnerne le stampanti.

- Per il server di stampa Token Ring (J3264), impostare il commutatore della velocità di trasmissione dati sul valore appropriato (4 o 16 Mbps) (Figure 3-1). Con una penna o un oggetto simile spostare il commutatore verso l'alto (16 Mbps) o verso il basso (4 Mbps).



Figure 3-1 Server di stampa HP J3264 con il commutatore della velocità di trasmissione dati Token Ring impostato su 16 Mbps

- Per i server di stampa Ethernet 300X e 500X (J3263 e J3265), verificare che i commutatori della negoziazione automatica si trovino nella posizione predefinita (tutti in basso). Per le altre opzioni, vedere pagina 3-7.

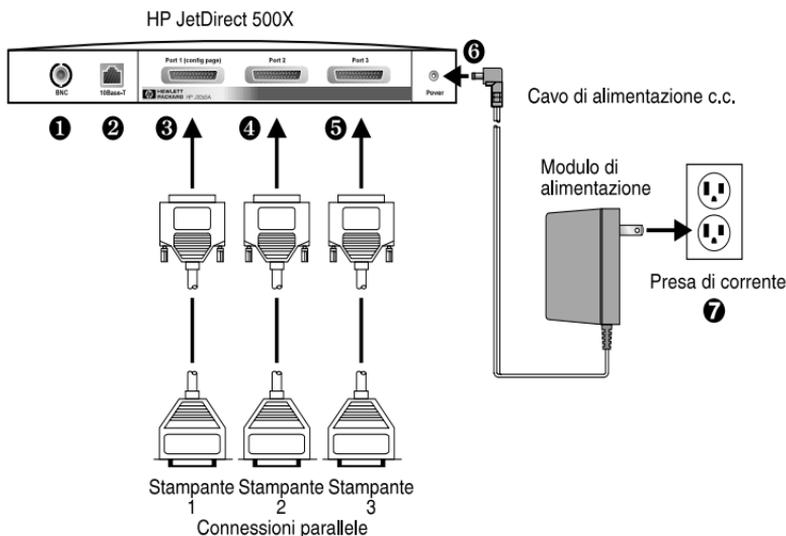


Figure 3-2 Collegamenti hardware e modulo di alimentazione elettrica U.S.A. per il server di stampa HP JetDirect J3265

Nota

Nelle operazioni che seguono, i numeri racchiusi in cerchietti corrispondono ai numeri della Figure 3-2. I server di stampa HP JetDirect 300X e EX Plus dispongono di una porta per stampante ❸. Il server di stampa esterno HP JetDirect 500X dispone di una porta BNC ❶. I server di stampa HP JetDirect 500X e 300X sono dotati di un connettore RJ-45 ❷ per il funzionamento a 10 o 100 Mbps.

5. Collegare il server di stampa alla rete ❶ o ❷.
6. Collegare il server di stampa alle stampanti ❸, ❹ e ❺.

Se si sta collegando una sola stampante a un server di stampa 500X, la HP raccomanda di collegarla alla porta 1 ❸.

Se si utilizzano i protocolli di rete DLC/LLC, la stampante *deve* essere collegata alla porta 1 (l'unica che supporta tali protocolli).

7. Inserire il modulo di alimentazione nell'apposita presa del server di stampa ❻.
8. Inserire il modulo di alimentazione nella presa della corrente ❼. Dato che non esiste un interruttore di accensione, il server di stampa si accende quando viene collegato alla presa della corrente.
9. Controllare i LED che si trovano sul lato anteriore del server di stampa. Il LED di stato dovrebbe essere verde (luce continua o intermittente).

Se l'auto-test interno non è riuscito, il LED di attività sarà acceso mentre il LED di stato sarà spento. Per informazioni sulla soluzione dei problemi, vedere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect* disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.

10. Attendere circa 10 secondi. Per le reti 10Base-T e 100Base-TX, verificare che sia acceso il LED appropriato, ossia 10 o 100 (vedere pagina 3-5).
11. Per avviare le operazioni di stampa, accendere le stampanti.

Verifica dell'installazione hardware

Per verificare la corretta installazione del server di stampa esterno HP JetDirect, stampare una pagina di configurazione. Questa pagina viene stampata dalla porta 1 del server di stampa.

Per stampare una pagina di configurazione, procedere nel modo seguente.

1. Stampare una pagina di configurazione di HP JetDirect premendo e rilasciando il pulsante **Test** sul server di stampa.
2. Se la pagina contiene il messaggio I/O CARD READY (SCHEDA I/O PRONTA), l'installazione hardware è riuscita. In caso contrario, vedere il capitolo sulla soluzione dei problemi della *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect* disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.

Per la configurazione del software, fare riferimento a questa pagina. Per esempi della pagina di configurazione, vedere il capitolo sulla soluzione dei problemi della *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect* disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.

Selezione di un linguaggio per la pagina di configurazione

La pagina di configurazione del server di stampa esterno HP JetDirect viene inviata alla stampante collegata alla porta 1. Il linguaggio della stampante viene rilevato automaticamente alla prima accensione del server di stampa e dopo ogni reinizializzazione a freddo.

È possibile cambiare il linguaggio della pagina di configurazione rilevato automaticamente, utilizzando i LED e il pulsante **Test**. Se si tiene premuto il pulsante **Test** per tre secondi, i LED visualizzano quattro schemi di accensione, come indicato nella tabella seguente.

Rilasciare il pulsante **Test** non appena viene visualizzato il linguaggio di descrizione della pagina (PDL, Page Description Language) desiderato. A questo punto, verrà stampata la pagina di configurazione.

Per il PDL...	il LED di stato è...	il LED di attività è...
HP PCL (valore predefinito)	spento	spento
ASCII	spento	acceso
Postscript	acceso	spento
HP-GL/2	acceso	acceso

Quando si preme il tasto **Test**, i LED di stato e di attività si accendono con luce continua per circa 5 secondi. Dopodiché si spengono a indicare l'attivazione in sequenza dei vari linguaggi PDL.

LED

Sul lato superiore del server di stampa si trovano i LED di stato e di attività LAN:

Se il LED di stato è...	e il LED di attività è...	il server di stampa...
spento	spento	non riceve l'alimentazione elettrica
acceso	spento	è acceso ma non rileva alcuna attività LAN
acceso	lampeggiante	è acceso e rileva attività LAN
spento	acceso (luce continua)	ha rilevato un errore durante l'auto-test o il funzionamento
lampeggiante	spento	ha rilevato una delle seguenti condizioni: <ul style="list-style-type: none"> ● auto-test in corso ● non configurato ● non in grado di collegarsi alla rete
acceso	acceso	è acceso e rileva un'intensa attività LAN

Fra il LED di stato e quello di attività LAN si trova il tasto **Test** che serve per stampare la pagina di configurazione. Per ulteriori informazioni, vedere "Verifica dell'installazione hardware" (pagina 3-4).

Sul lato posteriore dei server di stampa HP JetDirect 300X (J3263) e 500X (J3265), si trovano i LED che indicano la velocità di funzionamento (10 o 100 Mbps) (Figure 3-3). (Solo per le reti 10Base-T e 100Base-TX.)

Se il LED di 10 (sinistro) è...	e il LED di 100 (destro) è...	il server di stampa...
spento o lampeggiante	spento o lampeggiante	non è collegato
acceso	spento	è collegato a 10 Mbps
spento	acceso	è collegato a 100 Mbps

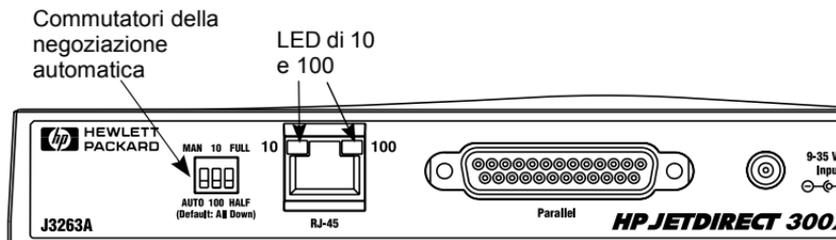


Figure 3-3 Lato posteriore del server di stampa HP JetDirect 300X. (Nel server di stampa HP JetDirect 500X, i LED sono situati anche accanto alla porta RJ-45.)

Commutatori (HP JetDirect 300X e 500X)

I server di stampa HP JetDirect 300X e 500X sono dotati di commutatori della configurazione che vanno usati solo se il dispositivo non riesce a stabilire il collegamento con la rete. L'impostazione predefinita dei tre commutatori dovrebbe funzionare per la maggior parte delle installazioni. I commutatori funzionano solo con le reti 10Base-T e 100Base-TX.

Quando il primo commutatore è impostato su Auto, le impostazioni degli altri due commutatori vengono ignorate; il server di stampa esegue la negoziazione automatica della velocità di collegamento e del valore di duplex con lo switch o il dispositivo hub della rete. Anche con i dispositivi che non eseguono la negoziazione automatica, il server di stampa rileva la velocità di collegamento in rete e utilizza half duplex.

Anche se di solito non è necessario, è possibile controllare direttamente le impostazioni disponendo i commutatori come illustrato qui sotto, *ma solo se si conosce con certezza l'impostazione duplex e la velocità di funzionamento dello switch o dell'hub.*

Se il commutatore di negoziazione è impostato su...	il commutatore di velocità su...	e il commutatore di duplex su...	le impostazioni sono...
AUTO (giù)	giù o su (valore predefinito: giù)	giù o su (valore predefinito: giù)	negoziare automaticamente (valore predefinito)
MANUAL (su)	10 (su)	HALF (giù)	10Base-T Half-duplex
MANUAL (su)	100 (giù)	HALF (giù)	100Base-TX Half-duplex
MANUAL (su)	10 (su)	FULL (su)	10Base-T Full-duplex
MANUAL (su)	100 (giù)	FULL (su)	100Base-TX Full-duplex

Nota

In modalità Auto, si può controllare la velocità della rete esaminando i LED che si trovano accanto al connettore RJ-45 (vedere pagina 3-5).

Ripristino delle impostazioni di fabbrica

Dopo che il server di stampa è stato configurato, queste impostazioni vengono conservate in memoria a meno che non vengano riportate manualmente ai valori predefiniti di fabbrica.

Il ripristino delle impostazioni di configurazione non ha alcun effetto sul firmware.

Per ripristinare le impostazioni predefinite del server di stampa, procedere nel modo seguente.

1. Disinserire il cavo di alimentazione dal server di stampa.
2. Mentre si tiene premuto il tasto **Test** del server di stampa, collegare il modulo di alimentazione elettrica al server e continuare a tenere premuto il tasto **Test** per circa cinque secondi: vengono cancellate tutte le impostazioni definite dall'utente.

Soluzioni software HP

HP fornisce molteplici soluzioni software per l'installazione o la gestione di un dispositivo di rete collegato ad HP JetDirect. Per informazioni di carattere generale sul software, vedere la tabella 4.1 a pagina 4-7.

Per argomenti avanzati sulla configurazione e la soluzione dei problemi, vedere la *Guida dell'amministratore del server di stampa (600N/400N/500X/300X)* sul CD-ROM HP JetDirect.

Uso del CD-ROM di HP JetDirect

Il CD-ROM di HP JetDirect contiene il software, la documentazione, le informazioni sulla registrazione e sul contratto di licenza relativi al server di stampa HP JetDirect.

Utilizzando questo CD-ROM sui sistemi supportati, è possibile:

- Impostare in modo rapido la stampante per la stampa.
- Visualizzare la documentazione relativa al server di stampa.
- Registrare il server di stampa via Internet.

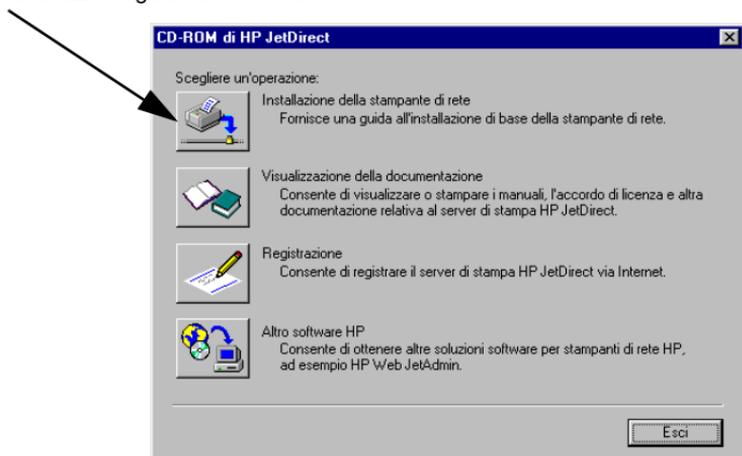
Reti Microsoft o Novell NetWare

L'utility di installazione del CD-ROM di HP JetDirect supporta solo i sistemi Windows 95, 98, NT 4.0 e 2000. Per eseguire l'utility, procedere nel modo seguente:

1. Inserire il CD-ROM nella propria unità CD-ROM.
2. Attendere l'avvio automatico dell'utility di installazione oppure eseguire SETUP.EXE dalla directory principale del CD-ROM di HP JetDirect.

Selezionare l'opzione desiderata e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.

Avvia l'installazione guidata *HP Install Network Printer*



Per utilizzare il programma di installazione guidata HP Install Network Printer

Per impostare in modo rapido il proprio sistema e il server di stampa per la stampa in rete, utilizzare il programma di installazione guidata HP Install Network Printer.

Nota

Il programma di installazione guidata HP Install Network Printer può essere utilizzato nella maggior parte degli ambienti. È importante notare quanto segue:

- Non sono supportati gli ambienti Windows 3.1x e NT 3.51.
- Per le stampanti HP DesignJet e i prodotti All-In-One supportati, utilizzare le utility di installazione e le istruzioni fornite con il prodotto.

Per informazioni più aggiornate, vedere le note di rilascio nel CD-ROM di HP JetDirect:

`\HPJSI\COMMON\README.htm` oppure
`\HPJSI\COMMON\README.wri`

-
1. Dalla schermata principale della utility di installazione del CD-ROM, selezionare **Installazione stampante di rete** e seguire le istruzioni visualizzate sullo schermo.
 2. Fare clic sul pulsante della **Guida** in linea su ciascuna schermata per ulteriori istruzioni.
 3. Alla richiesta, stampare una pagina di test per verificare le impostazioni della stampante.

Se la pagina di test viene stampata in modo corretto, significa che sono state completate le impostazioni in questo sistema di computer. Per le reti client-server, occorre utilizzare le utility di sistema disponibili per la rete per configurare ciascun client della rete che deve accedere alla stampante.

Se la pagina di test non viene stampata, eseguire le operazioni di soluzione dei problemi visualizzate dal programma di installazione guidata. Fare clic sul pulsante della **Guida** in linea per maggiori informazioni. Per informazioni dettagliate sulla soluzione dei problemi, leggere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)*. Vedere l'argomento relativo alla "Visualizzazione della documentazione del CD-ROM".

Reti UNIX

Per i sistemi HP-UX e Sun Solaris, utilizzare la *Procedura di installazione della stampante HP JetDirect per il software UNIX* fornita con il CD-ROM di HP Jet Direct. Il software è disponibile nella directory /UNIX del CD-ROM.

Per istruzioni di installazione dettagliate e altre informazioni, leggere i file di testo e documentazione disponibili nella directory /UNIX del CD-ROM.

Per la soluzione dei problemi e i messaggi della pagina di configurazione di HP JetDirect, leggere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)*. Vedere l'argomento relativo alla "Visualizzazione della documentazione del CD-ROM".

Reti Mac OS Apple

Per le reti AppleTalk, utilizzare l'utility HP LaserJet fornita con il CD-ROM HP JetDirect. Per installare il software, seguire queste istruzioni:

1. Inserire il CD-ROM nell'apposita unità e attendere che venga visualizzata sullo schermo l'icona del CD-ROM di HP JetDirect.
2. Fare doppio clic sull'icona di HP JetDirect per visualizzare gli elementi nella finestra di JetDirect.
3. Fare doppio clic sull'icona di installazione del software di HP LaserJet per la lingua desiderata, quindi seguire le istruzioni sullo schermo.

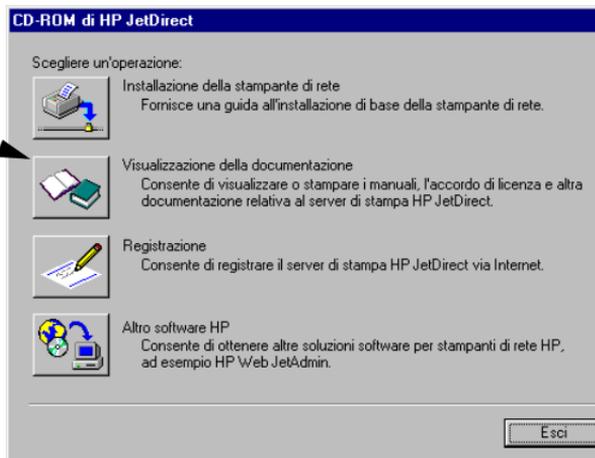
Per eseguire e utilizzare il software, vedere i file della Guida in linea forniti con il software. Per ulteriori informazioni, leggere la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect (600N/400N/500X/300X)* fornita con il CD-ROM.

Visualizzazione della documentazione del CD-ROM

Molti documenti relativi al server di stampa HP JetDirect, fra cui la *Guida dell'amministratore del server di stampa HP JetDirect*, sono disponibili in formato Adobe Acrobat Reader (file *.pdf) nel CD-ROM fornito insieme al dispositivo. Per i sistemi Windows supportati, è possibile accedere a questi documenti utilizzando l'utility del CD-ROM.

1. Inserire il CD-ROM nella propria unità CD-ROM.
2. Attendere l'avvio automatico dell'utility di installazione.
Se necessario, eseguire SETUP.EXE dalla directory principale del CD-ROM di HP JetDirect.
3. Selezionare **Visualizzazione della documentazione**. In questo modo si esegue Acrobat Reader e si visualizza la pagina iniziale HP JetDirect Documentation (Documentazione relativa ad HP JetDirect).

Selezionare
questa
opzione



Nota

Se non è stata installata la versione richiesta di Adobe Acrobat Reader, l'utility di installazione del CD-ROM chiederà all'utente l'autorizzazione per l'installazione.

4. Fare clic sul documento che si desidera visualizzare.

Nota

Per gli altri sistemi operativi supportati, è possibile accedere ai file della documentazione direttamente nella directory `\MANUALS` del CD-ROM. Poiché è necessario utilizzare Adobe Acrobat Reader, questo programma deve essere installato e disponibile nel sistema. Se si verificano dei problemi nel corso della visualizzazione dei documenti, installare la versione più aggiornata di Acrobat Reader fornita dalla Adobe Systems Incorporated.

Tabella delle soluzioni software

Nella seguente tabella sono riportate le informazioni che consentono di determinare il tipo di software più adatto alle proprie esigenze.

Table 4.1 Soluzioni software HP (1 di 3)

Ambiente operativo	Funzione	Osservazioni
Install Network Printer (Windows)		
Windows 95, 98 Windows NT 4.0, 2000 NetWare 3.x, 4.x, 5.x	Installazione di una singola stampante in una rete peer-to-peer o client-server.	Installazione semplice della stampante. Esecuzione dal CD-ROM. È disponibile la versione installabile eseguibile dal disco di sistema Ulteriori informazioni: http://www.hp.com/support/net_printing
JetDirect Printer Installer HP per UNIX		
HP-UX 10.20, 11.x Solaris 2.5.x, 2.6, 7 TCP/IP	Installazione di un'unica stampante di rete su una rete UNIX supportata	Ulteriori informazioni: http://www.hp.com/support/net_printing

Table 4.1 Soluzioni software HP (2 di 3)

Ambiente operativo	Funzione	Osservazioni
HP Web JetAdmin (è necessario disporre dell'accesso a Internet)		
Windows NT 4.0, 2000 HP-UX Solaris Red Hat, SuSE Linux NetWare* *Supporta la creazione delle code di stampa (NetWare) e la gestione delle periferiche da HP Web JetAdmin installato in un sistema Windows NT 4.0, 2000.	Operazioni remote di installazione, configurazione e gestione di server di stampa collegati ad HP JetDirect, di stampanti non HP che supportano i MIB (Management Information Bases, database informativi di gestione) standard e di stampanti con server Web incorporato. Gestione degli avvisi e del materiale di consumo. Aggiornamento remoto del firmware per i server di stampa HP JetDirect. Monitoraggio delle apparecchiature e analisi dell'utilizzo	Soluzione consigliata dalla HP per le operazioni correnti di gestione e installazione di più stampanti, in qualsiasi punto dell'Intranet. Gestione basata su browser. Per ulteriori informazioni, visitare il sito http://www.hp.com/support/net_printing

Table 4.1 Soluzioni software HP (3 di 3)

Ambiente operativo	Funzione	Osservazioni
HP Internet Printer Connection		
Windows NT 4.0, 2000 (Intel) Solo TCP/IP (solo per HP JetDirect 600N, 300X e 500X) Nota: il software di stampa Microsoft Internet è anche integrato con Windows 2000	Configurazione del percorso di stampa tra il sistema in uso e una stampante collegata ad HP JetDirect via Internet tramite il protocollo IPP (Internet Printing Protocol, protocollo di stampa Internet).	Consente una distribuzione economica via Internet di documenti stampati di alta qualità, sostituendo i servizi di fax, posta e recapito urgente tramite corriere. Richiede un server di stampa HP JetDirect con versione del firmware X.07.17 o successiva. Per ulteriori informazioni, visitare il sito http://www.hp.com/support/net_printing
HP IP/IPX Printer Gateway		
NetWare 4.11, 4.2, 5.0, 5.1	Operazioni semplificate di installazione, stampa e gestione bidirezionale delle stampanti collegate ad HP JetDirect in un'architettura NDPS (Novell Distributed Print Services). Consente la ricerca e l'installazione automatiche di stampanti collegate ad HP JetDirect in un'architettura NDPS, tramite IPX.	Rende disponibile un maggior numero di licenze utente. Consente la disattivazione dei SAP (Service Access Point) per ridurre il traffico di rete. Per la stampa IPX è richiesta la versione X.03.06 o successiva del firmware di HP JetDirect. Per ulteriori informazioni, visitare il sito http://www.hp.com/support/net_printing
HP LaserJet Utility per Mac OS		
Mac OS 7.5 o versione successiva	Operazioni di installazione e di gestione delle stampanti collegate ad HP JetDirect.	Per ulteriori informazioni, visitare il sito http://www.hp.com/support/net_printing

Omologazioni

Omologazione FCC (U.S.A)

Informazioni generali. La presente apparecchiatura è conforme alla sezione 15 delle normative FCC. L'utilizzo della presente apparecchiatura è soggetto alle due condizioni seguenti: (1) questa apparecchiatura non può causare interferenze, e (2) questa apparecchiatura deve accettare qualsiasi interferenza ricevuta, incluse quelle che possono causare un funzionamento non desiderato.

In base alla sezione 15.21 delle normative FCC, qualsiasi modifica o cambiamento apportato alla presente apparecchiatura non approvato preventivamente dalla Hewlett-Packard Company può causare interferenze e rendere pertanto nulla l'autorizzazione della FCC ad utilizzare la presente apparecchiatura.

La FCC (Federal Communications Commission) mette a disposizione un opuscolo intitolato *Interference Handbook* (1986), che contiene informazioni utili a questo proposito (numero di catalogo 004-000-004505-7). È possibile acquistare questo opuscolo richiedendolo al seguente indirizzo: Superintendent of Documents, U.S. Government Printing Office, Washington, D.C. 20402 - USA.

FCC classe A per HP J3112A e J3264A Token Ring e per HP J3110A, J3111A, J3113A, J3263A, J3265A, J2591A Ethernet o IEEE 802.3/802.3u. Questa apparecchiatura è stata sottoposta a controlli i cui esiti dimostrano la conformità con i limiti stabiliti per un dispositivo digitale classe A, in base alla sezione 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati fissati al fine di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze in un ambiente *commerciale*. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare radiofrequenze che, se il dispositivo non è installato e utilizzato seguendo le istruzioni, possono causare interferenze con le comunicazioni via radio.

Se collegata a una rete Ethernet (IEEE 802.3/802.3u) o Token Ring (IEEE 802.5), l'installazione di questa apparecchiatura in un prodotto di livello FCC B dà luogo ad un sistema composto di livello FCC A, come definito nelle normative FCC.

FCC classe B per HP J3111A con solo LocalTalk. Questa apparecchiatura è stata sottoposta a controlli i cui esiti dimostrano la conformità con i limiti stabiliti per un dispositivo digitale di classe B, in base alla sezione 15 delle normative FCC. Tali limiti sono stati fissati al fine di fornire una protezione ragionevole contro le interferenze nelle installazioni *residenziali*. La presente apparecchiatura genera, utilizza e può irradiare radiofrequenze che possono causare interferenze con le comunicazioni via radio, se il dispositivo non è installato e utilizzato seguendo le istruzioni. Non è comunque garantito che in

una particolare installazione non si verifichino delle interferenze. Se questa apparecchiatura dovesse provocare interferenze alla ricezione radio o televisiva (è possibile verificare tale situazione accendendo e spegnendo l'apparecchiatura), si consiglia all'utente di correggere l'interferenza in uno dei seguenti modi:

1. Riorientare o riposizionare l'antenna ricevente.
2. Aumentare lo spazio tra l'apparecchiatura e il ricevitore.
3. Collegare l'apparecchiatura ad una presa di un circuito diverso da quello a cui è collegato il ricevitore.
4. Richiedere l'assistenza del rivenditore o di un tecnico radiotelevisivo.

Unione Europea

Se usata con configurazioni Ethernet, IEEE 802.3/802.3u 10/100Base-TX o Token Ring, la presente apparecchiatura è conforme alla norma EN55022 classe A. Il presente prodotto appartiene alla classe A. In un ambiente domestico, il presente prodotto può causare interferenze radio, nel qual caso l'utente può essere tenuto a prendere le misure necessarie per ovviare a tale situazione.

Dichiarazioni di conformità. Le dichiarazioni sono conformi alle norme ISO/IEC Guide 22 ed EN45014 e identificano il prodotto, il nome e l'indirizzo del produttore, nonché le caratteristiche pertinenti riconosciute dall'Unione Europea. Per ciascuna dichiarazione di conformità, vedere il *Manuale di installazione hardware di HP JetDirect* disponibile nel CD-ROM di HP JetDirect.

Inquinamento acustico

Non applicabile

Interferenze elettromagnetiche

FCC sezione 15 classe A (U.S.A.), ICES-003 (Canada), VCCI Class 1 (Giappone), CISPR-22/EN55022 classe A, CNS 13438 (Taiwan), AS/NZS 3548 (Australia/ Nuova Zelanda), GOST 29216 (Russia).

Nota

Per la conformità alle norme dell'Unione Europea, vedere la Dichiarazione di conformità.

Sicurezza

I prodotti sono conformi ai seguenti requisiti:

IEC 950: (1991)+A1,A2,A3,A4/EN60950 (1992)+A1,A2,A3,A4

UL 1950

CSA 950

NOM-019-SCFI-1994 e NOM-001-SCFI-1993

Servizio di garanzia e assistenza ai clienti

DICHIARAZIONE DI GARANZIA LIMITATA HEWLETT-PACKARD

Prodotto HP	DURATA DELLA GARANZIA LIMITATA
Server di stampa HP JetDirect 300X, 500X ed EX Plus (J3263A, J3264A, J3265A, J2591A)	3 anni
Server di stampa HP JetDirect 600N (J3110A, J3111A, J3112A o J3113A)	1 anno

1. La HP garantisce all'utente finale che, per il periodo indicato sopra a partire dalla data dell'acquisto, l'hardware HP e i relativi accessori e componenti sono privi di difetti di materiali e di manodopera. Nel caso in cui la HP venga avvisata di tali difetti durante il periodo di garanzia, la HP riparerà o sostituirà, a propria discrezione, i prodotti che si dimostrino difettosi. I prodotti sostitutivi possono essere nuovi o di prestazioni equivalenti a un prodotto nuovo.

2. La HP garantisce all'utente che, per il periodo di NOVANTA (90) GIORNI a partire dalla data dell'acquisto, il software HP eseguirà le istruzioni per cui è programmato e sarà privo di difetti di materiali e di manodopera, a patto che sia installato e usato correttamente. Nel caso in cui la HP venga avvisata di tali difetti durante il periodo di NOVANTA (90) giorni, la HP sostituirà il software che non esegue le istruzioni programmate a causa di tali difetti.

3. La HP non garantisce che il funzionamento dei prodotti HP sia ininterrotto e senza errori. Se la HP non è in grado di riparare o sostituire un prodotto riportandolo in condizioni operative normali entro un limite di tempo ragionevole, l'utente ha diritto al rimborso del prezzo di acquisto dietro pronta restituzione del prodotto.

4. I prodotti HP possono contenere parti ricostruite, ma di prestazioni equivalenti alle parti nuove oppure parti che possono essere state oggetto di uso occasionale.

5. La presente garanzia non copre i difetti derivanti da (a) manutenzione o calibrazione improprie o inadeguate, (b) software, interfacce, parti o componenti non forniti dalla HP, (c) modifiche non autorizzate o uso improprio, (d) azionamento al di fuori delle caratteristiche ambientali pubblicate relativamente al prodotto o (e) preparazione o manutenzione inadeguate della sede in cui viene utilizzato il prodotto.

6. LE GARANZIE QUI INDICATE SONO ESCLUSIVE NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI E SI ESCLUDE QUALSIASI GARANZIA O CONDIZIONE, SCRITTA OPPURE VERBALE, ESPRESSA O IMPLICITA. LA HP ESCLUDE SPECIFICAMENTE QUALSIASI GARANZIA O CONDIZIONE IMPLICITA DI COMMERCIALIZZABILITÀ, QUALITÀ SODDISFACENTE E IDONEITÀ A UNO SCOPO PARTICOLARE. Alcuni stati, province e Paesi non consentono limitazioni alla durata delle garanzie implicite; pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra. La presente garanzia concede all'utente diritti specifici ai quali, a seconda dello stato, della provincia o del Paese, possono eventualmente aggiungersi ulteriori diritti.

7. La HP sarà ritenuta responsabile per danni a beni tangibili fino a 300.000 dollari o alla somma corrisposta per l'acquisto del prodotto oggetto del reclamo, nonché per lesioni personali o per incidenti mortali, a patto che un tribunale di giurisdizione competente determini che tali danni siano stati causati direttamente dal prodotto HP difettoso.

8. NEI LIMITI CONSENTITI DALLE LEGGI LOCALI, I REMEDI GIURIDICI INDICATI NELLA PRESENTE GARANZIA SONO GLI UNICI RIMEDI A DISPOSIZIONE DELL'UTENTE. AD ECCEZIONE DI QUANTO INDICATO SOPRA, IN NESSUN CASO LA HP O I RELATIVI FORNITORI SARANNO RESPONSABILI DELLA PERDITA DI DATI O DI DANNI DIRETTI, SPECIALI, ACCIDENTALI O CONSEGUENTI (INCLUSE LE PERDITE COMMERCIALI O DI DATI) O ALTRI DANNI DERIVANTI DALL'INADEMPIMENTO DEL CONTRATTO, ILLECITO CIVILE O ALTRO. Alcuni stati, province e Paesi non consentono l'esclusione o la limitazione di responsabilità per danni accidentali o conseguenti; pertanto, l'utente può non essere vincolato dalla limitazione o esclusione di cui sopra.

I TERMINI DI GARANZIA QUI CONTENUTI, AD ECCEZIONE DI QUANTO CONSENTITO DALLA LEGGE, NON ESCLUDONO, LIMITANO O MODIFICANO I DIRITTI LEGALI OBBLIGATORI DI CUI GODE L'UTENTE IN SEGUITO ALL'ACQUISTO DEL PRODOTTO, BENSÌ SONO A COMPLEMENTO DI TALI DIRITTI.

Rivenditori autorizzati

Qualora si riscontrino problemi, rivolgersi innanzitutto al rivenditore presso il quale si è acquistato il server di stampa HP JetDirect. Il rivenditore Hewlett-Packard autorizzato, conoscendo le esigenze del cliente, è in grado di fornire tutte le informazioni necessarie.

Durante il periodo di garanzia, la Hewlett-Packard sostituirà gratuitamente un'unità difettosa previa restituzione della stessa presso il rivenditore HP autorizzato o il rappresentante dell'ufficio vendite locale della HP. *Allegare una copia della fattura o della ricevuta di acquisto.*

Per ottenere assistenza per i prodotti HP JetDirect ancora in garanzia, rivolgersi al servizio di assistenza clienti HP. Prima di telefonare, procurarsi le seguenti informazioni:

- Il prodotto HP JetDirect per il quale si richiede l'assistenza.
- Il numero di modello del prodotto.
- Il numero di serie del prodotto.
- La descrizione dettagliata del problema.
- La fattura o la ricevuta di acquisto del prodotto.
- L'indirizzo di spedizione.

L'incaricato del servizio di assistenza clienti fornirà all'utente informazioni utili per individuare e risolvere il problema segnalato e indicherà come procedere ai fini dell'eventuale intervento in garanzia.

Addebiti per l'assistenza dopo il periodo di garanzia

Se si ordina un'unità sostitutiva una volta trascorso il periodo di garanzia, potrebbero essere addebitati dei costi. Rivolgersi al rivenditore HP autorizzato o al responsabile dell'Ufficio vendite e servizi locale della HP. In alternativa chiamare la HP al numero 1 800 227 8164 (solo per chi chiama dagli Stati Uniti).

Assistenza clienti fuori dagli Stati Uniti

Per ottenere informazioni su prezzi, sulla disponibilità di unità sostitutive e istruzioni di vario genere, i clienti non residenti negli Stati Uniti dovranno rivolgersi all'Ufficio vendite e servizi locale o al proprio rivenditore HP autorizzato.

Garanzia Hewlett-Packard per l'anno 2000

Fermi restando tutti i termini e le limitazioni della dichiarazione di garanzia limitata fornita con questo prodotto, la HP garantisce che il prodotto HP è in grado di elaborare con precisione i dati relativi alla data (compresi, tra l'altro, il calcolo, la comparazione e la messa in sequenza) da, in e tra il ventesimo e il ventunesimo secolo, e gli anni 1999 e 2000, compreso il calcolo degli anni bisestili, purché venga utilizzato in modo conforme alla documentazione del prodotto fornita dalla HP (comprese le eventuali istruzioni per l'installazione di modifiche e aggiornamenti) e a condizione che tutti gli altri prodotti (ad esempio, hardware, software e firmware) utilizzati in combinazione con il prodotto HP scambino correttamente i dati con esso. La durata della garanzia per l'anno 2000 si estende fino al 31 gennaio 2001.

B

Assistenza clienti HP



Assistenza clienti HP in linea

È sufficiente fare clic per trovare una soluzione rapida! Il sito Web HP

http://www.hp.com/support/net_printing

è il luogo ideale per cercare le risposte alle domande sul server di stampa HP JetDirect – 24 ore al giorno, 7 giorni su 7.

Aggiornamenti di software, driver e firmware

Hewlett-Packard fornisce aggiornamenti elettronici per i server di stampa HP JetDirect con memoria Flash interna. È possibile scaricare tali aggiornamenti dal World Wide Web e da diversi servizi in linea.

Le informazioni aggiornate sui driver, sulle versioni di software e gli aggiornamenti del firmware di HP JetDirect sono disponibili presso i servizi riportati nella seguente tabella:

World Wide Web	È possibile visitare il sito per l'assistenza clienti HP al seguente indirizzo: http://www.hp.com/support/net_printing
America Online	È possibile scaricare i driver e gli aggiornamenti dal forum della HP.
Centro di distribuzione HP	È possibile ordinare i driver e gli aggiornamenti telefonando al centro di distribuzione HP al numero (805) 257-5565. Questo numero è valido solo all'interno degli Stati Uniti.
Sito FTP	È possibile scaricare i driver e gli aggiornamenti dal sito FTP anonimo al seguente indirizzo: ftp.hp.com/pub/networking/software



Forum di assistenza clienti HP

In qualsiasi momento è possibile collegarsi in linea e partecipare a utili forum di utenti: una risorsa inesauribile per trovare idee e suggerimenti per utilizzare il server di stampa HP JetDirect. È possibile accedere al forum degli utenti direttamente da:

<http://www.hp.com/go/forums>

e selezionando **Network Printing Support Forum**.



Assistenza telefonica ai clienti HP

Il centro di Assistenza clienti HP mette a disposizione degli utenti tecnici altamente specializzati sempre pronti a rispondere alle chiamate. Vedere la tabella C.1.

Nota

Negli Stati Uniti chiamare l'Assistenza clienti HP al numero:

(208) 323-2551

Per procurarsi i numeri di telefono aggiornati e i servizi disponibili dell'Assistenza clienti HP in tutto il mondo, visitare il sito:

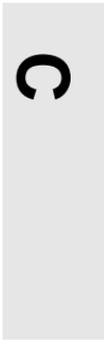
http://www.hp.com/support/support_assistance

Nota

Il costo della telefonata è a carico del cliente. Poiché le tariffe variano, si consiglia di rivolgersi all'azienda di telecomunicazioni del proprio Paese per richiedere informazioni sulle tariffe correntemente applicate.

Tabella C.1 Assistenza telefonica ai clienti HP

Australia	+ 61 3 8877 8000	Messico	01 800 472 6684
Austria	+ 43 (0)7114 201080	Norvegia	+ 47 22 11 6299
Belgio (francese)	+ 32 (0)2 626 8807	Nuova Zelanda	+ 64 (9) 356 6640
Belgio (olandese)	+ 32 (0)2 626 8806	Paesi Bassi	+ 31 (0)20 606 8751
Canada	905 206 4663	Penang	1 300 88 00 28
Cina	+ 86 (0)10 6564 5959	Polonia	+ 48 22 519 06 00
Corea	+ 82 (2) 3270 0700	Portogallo	+ 351 21 3176333
Danimarca	+ 45 39 29 4099	Inglese internazionale (UK)	+ 44 (0)207 512 52 02
Filippine	+ 63 (2) 867 3551	Repubblica Ceca	+ 42 (0)2 61307 310
Finlandia	+ 358 (0)203 47 288	Federazione Russa	+ 7 095 797 3520 (Moscow)
Francia	+ 33 (0)1 43 62 34 34	Singapore	+ 65 (0)272 5300
Germania ¹	+ 49 (0)180 52 58 143	Spagna	+ 34 902 321 123
Giappone	+ 81 3 3335 8333	Stati Uniti	208 323 2551
Hong Kong	800 96 7729	Svezia	+ 46 (0)8 619 2170
India	+ 91 11 682 6035	Svizzera	+ 41 (0)848 80 11 11
Indonesia	+ 62 (21) 350 3408	Tailandia	+ 66 (2) 661 4000
Irlanda	+ 353 (0)1 662 5525	Taiwan	+ 886 (2) 2717 0055
Israele	+ 972 (0)9 9524848	Turchia	+ 90 212 221 69 69
Italia	+ 39 02 26 410 350	Ungheria	+ 36 (0)1 382 1111
Malaysia	+ 60 (3) 295 2566	Vietnam	+ 84 (0)8 823 4530
I clienti dei paesi non inclusi nella presente tabella possono rivolgersi al rivenditore locale.			
¹ Per la Germania, contattare la società dei servizi telefonici per informazioni sulle tariffe correnti.			





© Copyright 2000
Hewlett-Packard Company
Stampato in Francia 8/2000
N. di cat. del manuale
5969-6873

